

624
ART. 114.624

GranberG®

624
ART. 114.624

GranberG®



Available sizes: S, M, L, XL
Tilgjengelige størrelser: S, M, L, XL
Tillgängliga storlekar: S, M, L, XL
Saatavilla olevat koot: S, M, L, XL
Dostępne rozmiary: S, M, L, XL

EN: USER MANUAL

NO: BRUKERVEILEDNING

SE: BRUKSANVISNING

FI: KÄYTTÖOHJE

PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI

GranberG®

Head office:

GRANBERG AS
Bjoavegen 1442, NO-5584 Bjoa, Norway
Tel +47 53 77 53 00, e-mail post@granberg.no

Swedish office / European warehouse:

GRANBERG SVERIGE AB
Schubergvägen 20, 311 74 Falkenberg, Sweden
Tel +46 (0)346 124 25, e-mail post@granberg-ab.se

granberggloves.com

ENGLISH

Single-Use Gloves Magic Touch®. Soft Nitrile™, powder-free. Indigo colour.

EU Type-Examination

 Gloves are in compliance with the Regulation (EC) 1935:2004 and are suitable for handling all kinds of foodstuffs for short period of time.

Performance and Limitation of Use

It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.

Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections.

Components used in glove manufacturing may cause allergic reactions in some users. If allergic reactions occur, seek for medical advice immediately.

Product Instruction for Use

- I. Usage – For Single Use only. If re-used, the risk of contamination and infection increases due to improper cleaning processes, and increased risk of holes and tear during re-use due to weakening of gloves by cleaning processes.
- II. Sizing – Select the right size glove for your hand.
- III. Donning – Hold glove by the bead with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each glove finger. Pull by the glove palm to a get a good fit. Don the other glove by the same procedure.
- IV. Inspection – Punctures or tears may occur after donning. Inspect each glove after donning, and immediately discontinue use if found damaged.
- V. During Use - Gloves polluted by blood or other organic fluids must be immediately removed as medical waste. In case of pricking or tearing, user should immediately change gloves.
- VI. In case of feeling looseness on fingers, user should change gloves.
- VII. Doffing – Hold glove bead and pull toward the finger until the glove come off.

Storage Conditions

Store in a cool and dry place. Opened boxes should be kept away from fluorescent and sunlight.

Ideally stored in dry condition.

When stored as recommended, the gloves will not suffer any changes in chemical properties for up to three years from date of manufacture. Service life cannot be specified and depends on application and responsibility of user to ascertain suitability of the glove for its intended use.

NORSK

Engangshansker Magic Touch®. Soft Nitrile™, pudderfri. Indigo farge.

EC typegodkjenning

 Hanskene er i samsvar med forskriften (EC) 1935:2004 og er egnet til å håndtere alle typer matvarer i kort tid.

Ytelse og bruksbegrensning

Det anbefales å kontrollere at hanskene er egnet for den tilsiktede bruken fordi forholdene på arbeidsplassen kan avvike fra typetesten, avhengig av temperatur, slitasje og nedbrytning.

Kontroller hanskene for eventuelle feil eller mangler før bruk.

Komponenter benyttet i hanskeproduksjonen kan forårsake allergiske reaksjoner hos enkelte brukere. Hvis allergiske reaksjoner oppstår, søk medisinsk hjelp omgående.

Bruksanvisning for produktet

- I. Bruk – bare til engangsbruk. Hvis hanskene brukes om igjen, øker risikoen for forurensning og infeksjon på grunn av feil rengjøringsprosesser, og det er større risiko for at det oppstår hull og rifter ved gjenbruk fordi hanskene svekkes som følge av rengjøringsprosessene.
- II. Størrelse – velg riktig hanskestørrelsen til hånden din.
- III. Hansken tas på – hold hansken i kanten med én hånd. Juster hansketommelen med tommelen på den andre hånden, og skyv hånden inn i hansken, en finger inn i hver hanskefinger. Dra i hanskens håndflate for å få god passform. Ta på den andre hansken på samme måte.
- IV. Inspeksjon – det kan oppstå hull eller rifter etter at hanskene er tatt på. Undersøk begge hanskene etter at de er tatt på, og slutt å bruke dem umiddelbart hvis du finner skader.
- V. Under bruk – hansker som forurenses av blod eller andre organiske væsker, må fjernes umiddelbart og behandles som medisinsk avfall. Oppstår det hull eller rifter, må brukeren bytte hansker umiddelbart.
- VI. Hvis det føles som om hanskene sitter løst rundt fingrene, bør brukeren bytte hansker.
- VII. Hansken tas av – hold hansken i kanten, og trekk mot fingeren til hansken kommer av.

Oppbevaring

Oppbevares tørt og kjølig. Åpne bokser bør oppbevares skjermet fra lysstoffrør og direkte sollys.


Lagres helst i originalemballasjen under tørre forhold.

Ved lagring som anbefalt, vil de kjemiske egenskapene være uforandret i opptil tre år fra produksjons-datoen. Levelid kan ikke spesifiseres da den avhenger av bruken. Det er brukers ansvar å fastslå om hansken er egnet for tiltenkt bruk.

SVENSKA

Engångshandskar Magic Touch®. Soft Nitrile™, puderfria. Färg: indigo.

EC-typprovning

 Handskarna uppfyller kraven i förordning (EG) 1935:2004 och lämpar sig för kortvarig hantering av alla typer av livsmedel.

Prestanda och användningsbegränsning

Det rekommenderas att man kontrollerar att handsken lämpar sig för den avsedda användningen eftersom förhållandena på arbetsplatsen kan skilja sig från typprovningen beroende på temperatur, nötning och nedbrytning.

Inspektera handskarna med avseende på eventuella defekter eller brister före användning.

Komponenter som används i handsktillverkningen kan orsaka allergiska reaktioner hos vissa användare. Om allergiska reaktioner inträffar ska du omedelbart söka läkarhjälp.

Användningsinstruktion

- I. Användning – endast för engångsbruk. Om handskarna återanvänds ökar risken för kontaminering och infektion på grund av olämpliga rengöringsprocesser. Dessutom ökar risken för hål och revor vid återanvändning på grund av att handskarna försvagas vid rengöring.
- II. Storlek – Välj rätt storlek så att de passar dina händer.
- III. Påtagning – Håll handsken i rullkanten med en hand. Rikta in handskens tumme med andra handens tumme och låt handen glida in i handsken, ett finger i varje finger på handsken. Dra i handskens handflata så att den sitter bra. Ta på den andra handsken på samma sätt.
- IV. Inspektion – Det kan uppstå stickhål eller revor efter att handsken tagits på. Kontrollera varje handske när den har tagits på och sluta genast att använda den om du upptäcker skador.
- V. Under användning – Handskar som förorenas av blod eller andra organiska vätskor måste omedelbart avlägsnas som medicinskt avfall. Om det uppstår stickhål eller revor ska handskarna bytas omedelbart.
- VI. Om handskarna känns lösa vid fingrarna bör handskarna bytas.
- VII. Avtagning – Håll i handskens rullkant och dra mot fingret tills handsken lossnar.

Förvaring

Förvaras svalt och torrt. Öppnade kartonger bör hållas borta från lysrörsbelysning och solljus.


Förvaras helst i originalförpackningen i torra förhållanden.

Om handskarna förvaras enligt rekommendationen kommer deras kemiska egenskaper inte att försämrats i upp till tre år räknat från tillverkningsdatumet. Livslängden kan inte specificeras och beror på tillämpningen och användarens ansvar att säkerställa handskens lämplighet för dess avsedda användning.

SUOMI

Kertakäyttökäsineet Magic Touch®. Soft Nitrile™ - materiaalia, puuteriton. Indigonsininen.

EY-tyyppitarkastus

 Käsineet täyttävät Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) nro 1935:2004 vaatimukset ja soveltuvat lyhytaikaiseen suoraan kosketukseen kaikenlaisten elintarvikkeiden kanssa.

Ominaisuudet ja käyttörajoitukset

On suositeltavaa tarkistaa, että käsineet soveltuvat valittuun käyttötarkoitukseen, sillä olosuhteet työpaikalla voivat poiketa tyyppitestistä lämpötilan, hankauksen ja kulumisen suhteen.

Tarkista käsineet ennen käyttöä mahdollisten vaurioiden ja poikkeamien varalta.

Käsinetuotannossa käytettävät komponentit voivat aiheuttaa joillekin käyttäjille allergisia reaktioita. Jos yliherkkyysoireita ilmenee, hakeudu välittömästi lääkäriin.

Käyttöohjeet

- I. Käyttö – Vain kertakäyttöön. Jos käsineitä käytetään uudelleen, kontaminaatio- ja infektoriski kasvaa riittämättömän puhdistuksen takia. Lisäksi käsineiden puhkeamis- ja repeytymisvaara kasvaa, koska puhdistusprosessit heikentävät käsineiden materiaalia.
- II. Koot – Valitse käsiisi sopivankokoiset käsineet.
- III. Pukeminen – Pidä toisella kädellä kiinni käsineen rullareunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja työnnä käsi käsineen sisään, sormet käsineen sormiin. Vedä käsineen kämmenosasta niin, että käsine asetuu hyvin käteen. Pue toinen käsine samalla tavalla.
- IV. Tarkistus – Käsineet saattavat repeytyä puettaessa. Tarkista käsineet pukemisen jälkeen ja vaihda mahdollisesti vahingoittunut käsine välittömästi.
- V. Käyttö – Verestä tai muista ruumiinnesteistä saastuneet käsineet on välittömästi hävitettävä lääketieteellisenä jätteenä. Jos käsineet repeytyvät tai niihin tulee pistoreikä, ne on vaihdettava välittömästi uusiin.
- VI. Jos käsineen sormiosa tuntuu väljältä, käsineet on syytä vaihtaa.
- VII. Riisuminen – Tartu käsineen rullareunaan ja riisu käsine vetämällä sitä sormiin päin.

Varastointi

Säilytettävä kuivassa ja viileässä. Avatut pakkaukset on suojattava auringonvalolta ja loistelampuilta


Käsineet olisi suositeltavaa säilyttää alkuperäispakkauksessaan kuivassa.

Jos käsineet säilytetään suositusten mukaan, niiden kemikaalinsuojaominaisuudet pysyvät samoina enintään kolme vuoden ajan valmistuspäivästä. Käyttöikä ei voida määrittää, koska siihen vaikuttavat käyttötarkoitus sekä käyttäjän kyky valita sopivin käsine kuhunkin käyttötarkoitukseen.

POLSKI

Jednorazowe rękawiczki Magic Touch®. Z miękkiego nitrilu, bezpydrowe. W kolorze indygo.

Świadectwo badania typu WE

 Rękawice są zgodne z Rozporządzeniem (UE) 1935:2004 i nadają się do kontaktu ze wszelkiego rodzaju produktami spożywczymi przez krótki okres czasu.

Ograniczenia użytkowania

Zaleca się sprawdzenie, czy rękawice są odpowiednie do zamierzonego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą różnić się od przeprowadzonych testów w zależności od temperatury, ścierania i degradacji.

Przed użyciem, należy sprawdzić czy rękawice nie są obciążone żadnym defektem lub niedoskonałością.

Materiały użyte podczas produkcji rękawic mogą powodować reakcje alergiczne u niektórych użytkowników. Jeśli zostanie zaobserwowana reakcja alergiczna należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

Instrukcja użytkowania produktu

- I. Użycie – Tylko do użytku jednorazowego. Przy ponownym użyciu, ryzyko zanieczyszczenia i infekcji wzrasta z powodu niewłaściwego procesu czyszczenia; jak również przy ponownym użyciu wzrasta ryzyko przedziurawień i przetarć z powodu osłabienia rękawic podczas procesu czyszczenia.
- II. Rozmiar – Należy wybrać odpowiedni rozmiar rękawic dopasowany do rozmiaru dłoni.
- III. Zakładanie – Zakładaj rękawice trzymając jedną ręką za koniec. Dopasuj kciuk rękawicy do kciuka dłoni a następnie wsuń pozostałe palce w odpowiednie dla nich miejsca. Pociągnij za rękawice na obszarze dłoni aby sprawdzić dopasowanie. Następnie postępuj tak samo z drugą rękawicą.
- IV. Inspekcja – Podczas zakładania rękawicy może się ona przedziurawić lub przedrzeć. Zalecane jest zawsze sprawdzenie rękawicy po nałożeniu, jeśli zostaną stwierdzone jakiegokolwiek uszkodzenia nie należy kontynuować dalszej pracy w takiej rękawicy
- V. Podczas użytkowania – Rękawice zanieczyszczone poprzez krew lub inne płyny organiczne muszą zostać niezwłocznie usunięte jako odpady medyczne. W przypadku przekłucia lub przedarcia natychmiast należy zmienić rękawicę.
- VI. W przypadku poczucia luzu na palcach rękawica powinna zostać zmieniona.
- VII. Zdejmowanie – Przytrzymaj rękawicę za koniec i pociągnij w kierunku palców, aż rękawica zostanie zdjęta.

Przechowywanie

Przechowywać w zimnym i suchym miejscu. Otwarte pudełka powinny być przechowywane z dala od promieniowania ultrafioletowego oraz bezpośredniego światła słonecznego najlepiej w zacienionym pomieszczeniu.

Najlepiej przechowywać w suchym miejscu.

Podczas przechowywania zgodnie z zaleceniami, właściwości chemiczne nie ulegną zmianie przez okres do trzech lat od daty produkcji. Dokładny okres użytkowania nie może określony ponieważ zależy on od sposobu używania oraz odpowiedzialności użytkownika za określenie przydatności rękawicy do zamierzonego użytku.